

FENSTERKIT

Abluftzubehör
Gebrauchsanweisung



Montage

1. Markieren Sie die Mitte (M) der Fensterdichtung (Abb. 1)
2. Markieren Sie die Mitte des Fensterrahmens und des Fensterflügels (Abb. 2-4)
(Abb.2 zeigt ein geöffnetes Fenster, Abb. 3 ein gekipptes Fenster und Abb. 4 ein geöffnetes Dachfenster).
3. Klettband auf die Stirnseite (meist 1 cm breit) des Fensterflügels oder auf die Innenseite des Fensterflügels (auf der sich der Fenstergriff befindet) kleben.
4. Erst Seite A, dann Seite B von der Mitte aus nach links und rechts voll ständig ankletten.
5. **WICHTIG!** Beim Ankletten muss Punkt A genau gegenüber von Punkt sein.
6. Beim Verschliessen des Fensters darauf achten, dass die Abdichtung nicht zwischen Fensterflügel und Fensterrahmen eingeklemmt wird.
7. Den Reissverschluss vorzugsweise an den mit «S» gekennzeichneten Stellen öffnen und den Abluftschlauch anbringen.

Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen

Garantie:

Das Fensterkit werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel am Fensterkit auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum

Entsorgung

Das Fensterkit muss fachgerecht entsorgt werden.

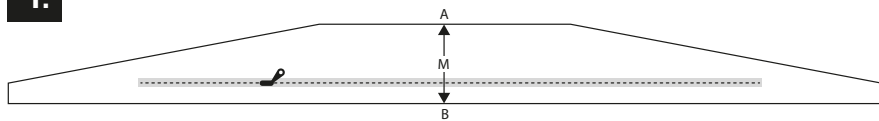
Technische Änderungen

Technische Änderungen in Technik und Design vorbehalten.

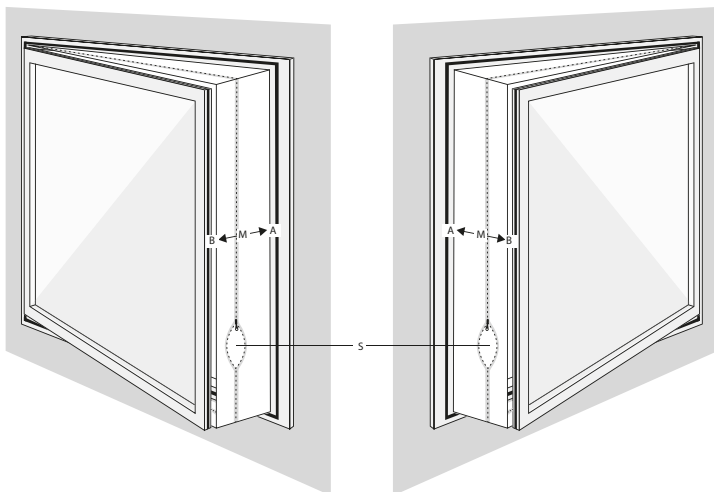
Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

1.

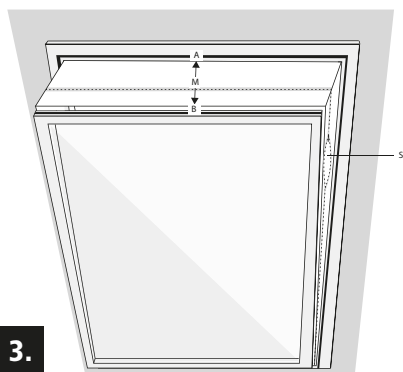
D



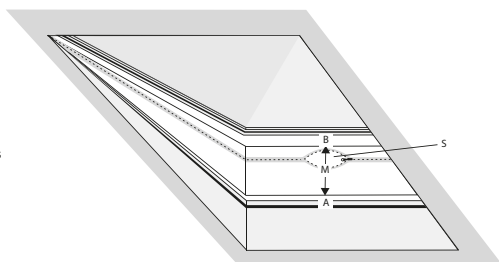
2.



3.



4.



Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute

KIT POUR FENÊTRES

Accessoires du climatiseur

Manuel de l' utilisateur



Montage

1. Marquez le centre (M) de l'isolation de fenêtres (fig. 1).
2. Marquez le centre du dormant et du battant de fenêtre (fig. 2-4). (fig. 2 montre une fenêtre ouverte, fig. 3 une fenêtre entrouverte et fig. 4 une lucarne ouverte).
3. Collez la bande autogrippante sur le côté frontal (souvent de 1 cm de large) du battant de fenêtre ou sur le côté intérieur du battant de fenêtre (sur lequel la poignée de fenêtre se trouve).
4. Accrocher complètement tout d'abord le côté A, ensuite le côté B en partant du centre vers la gauche et ensuite le droit.
5. IMPORTANT ! Lors de l'accrochage, il faut que le repère A soit exactement à l'opposé du repère B.
6. En fermant la fenêtre, veillez à ne pas coincer l'isolation entre le battant de fenêtre et le dormant.
7. Ouvrez la fermeture éclair de préférence aux endroits marqués d'un « S » et montez le tuyau d'air d'échappement.

Garantie / élimination / modifications techniques

Garantie

Le kit de fenêtres sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

Élimination

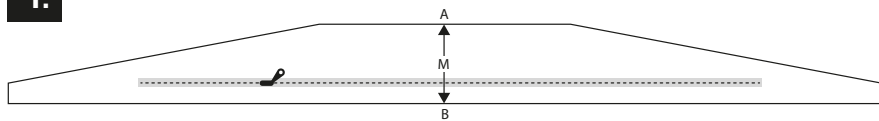
Le kit de fenêtres doit être jeté de manière appropriée.

Modifications techniques

Sous réserve de modifications de la technique et du design.

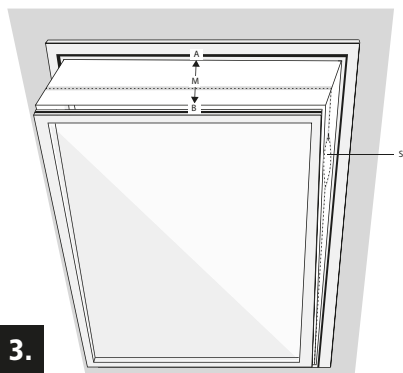
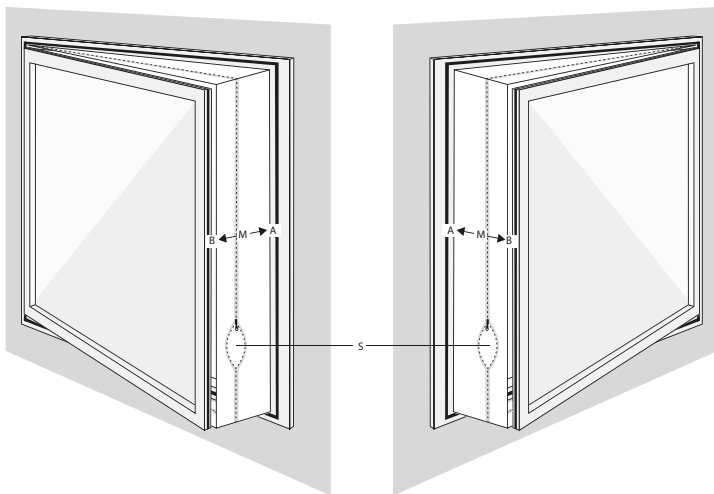
S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

1.

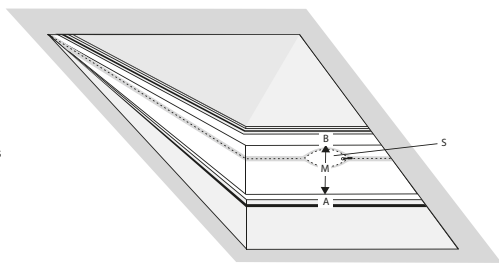


F

2.



3.



4.

Maison

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Maison

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute

KIT PER LE FINESTRE

Accessori Aria condizionata

Manuale dell'utente



Montaggio

I

1. Contrassegnate il centro (M) della guarnizione della finestra (Fig. 1)
2. Contrassegnate il centro del telaio e del battente della finestra (Fig. 2-4).
(La Fig. 2 mostra una finestra aperta, la Fig. 3 mostra una finestra ribaltata e la Fig. 4 mostra un lucernaio aperto).
3. Incollate il velcro sul lato frontale (per lo più largo 1 cm) o sul lato interno del battente (su cui si trova la maniglia della finestra).
4. Fissate bene prima il lato A, poi il lato B, e dal centro proseguire verso destra e verso sinistra.
5. **IMPORTANTE!** Incollando il velcro il punto A deve essere esattamente di fronte al punto B.
6. Quando chiudete la finestra fate attenzione che la guarnizione non venga serrata tra il battente e il telaio della finestra.
7. Si consiglia di aprire la cerniera nei punti contrassegnati con «S», e di fissare il tubo dell'aria estratta.

Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche

Garanzia

I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento

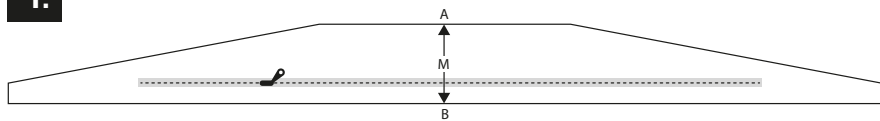
Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto.

Modifiche tecniche

Con riserva di eventuali modifiche tecniche e di progettazione.

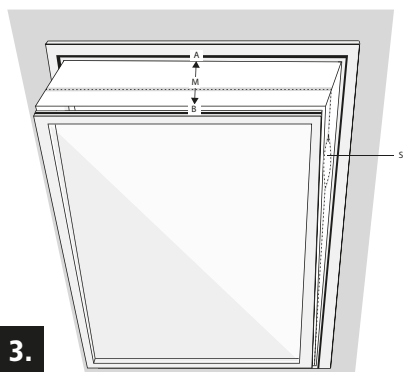
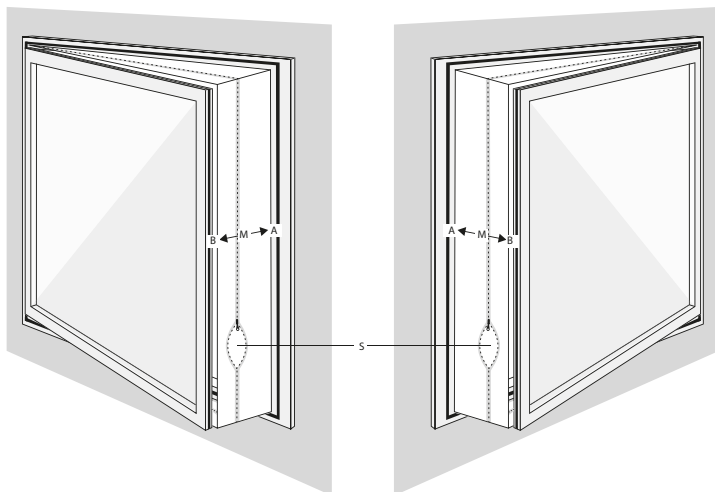
Si prega di conservare il materiale d'imballaggio dell'apparecchio.

1.

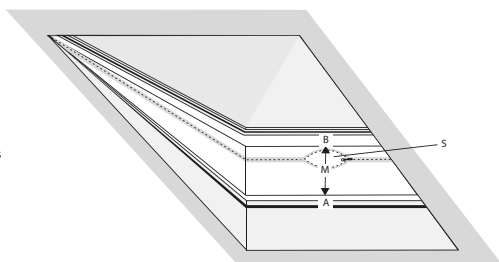


I

2.



3.



4.

Ditta

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Ditta

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Telefono fisso 14 Cent/Minute
Telefono mobile bis 42 Cent/Minute

KIT FOR WINDOWS

Air conditioner accessories

User manual



Setting

GB

1. Mark the middle (M) of the window seal (Fig. 1).
2. Mark the middle of the window frame and the casement (Fig. 2-4) (Figure 2 shows an open window, Figure 3 a tilted window and Figure 4 an open skylight).
3. Stick the Velcro tape to the front side (in most cases 1 cm wide) of the casement or to the inner surface of the casement (where the window handles is attached.)
4. First fasten side A, then side B, starting in the middle and working all the way to the left and right.
5. **IMPORTANT!** When fastening, point A must be exactly opposite point B.
6. When closing the window take care that the seal is not jammed between the casement and window frame.
7. Open the zip preferably at the positions marked with «S» and attach the exhaust air hose.

Warranty / Disposal / Technical change

Warranty

All products are checked from our company before the delivery. In case that there is a lack on your product, please contact the vendor. Please bring your proof of purchase for guarantees.

Disposal

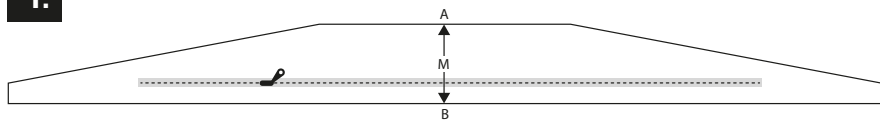
Please remove the Window Kit properly.

Technical changes

Technical changes in technique and design are possible.

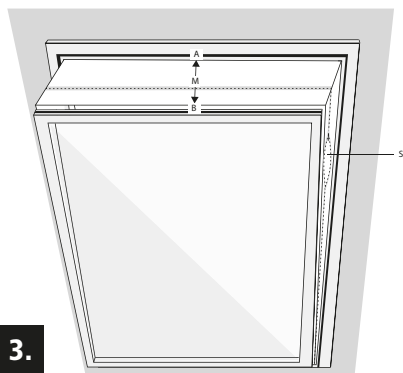
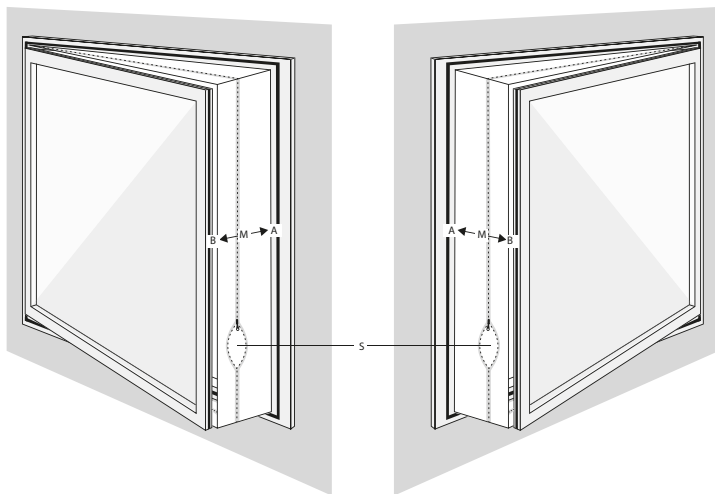
Please save the packaging materials of the unit.

1.

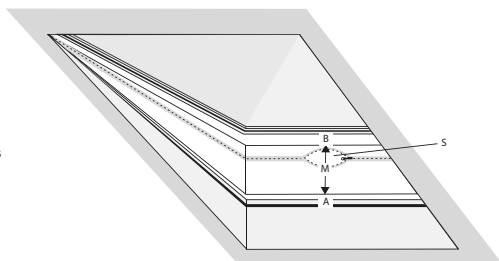


GB

2.



3.



4.

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute